



Commerce international Canada
Service des délégués commerciaux

International Trade Canada
Trade Commissioner Service

Canada

English
Accueil

Contactez-nous Aide

Recherche
Le ministère

Site du Canada

Recherche



Allez!

Délégué
commercial virtuel

Pages Web
personnalisées pour les
clients canadiens

Nouveaux usagers

- [Visite guidée](#)
- [Inscrivez-vous](#)

Usagers inscrits

Courriel

Mot de passe

Allez!

- [Oublié votre mot de passe?](#)



Mars 2005

Profil du secteur des livres et de l'édition¹ - Argentine



Ambassade du Canada en Argentine

Tagle 2828
C1425EH Buenos Aires, Argentina
Contact: Barbara Brito, Déléguée Commerciale
Tél.: (54-11) 4808-1000
Télécopie: (54-11) 4808-1111
Courriel: barbara.brito@international.gc.ca
Internet: <http://www.buenosaires.gc.ca>

APERÇU DU MARCHÉ

Livres

L'industrie de l'édition des livres en Argentine a toujours été très importante et très reconnue par les consommateurs de livres (ainsi que de magazines et de journaux). La qualité de l'édition de livres argentine a toujours été appréciée par le marché local ainsi que par les marchés latino-américain et espagnol. Pendant les années 50, l'Argentine produisait et vendait en moyenne 30 millions de volumes par an. Par la suite, la production a atteint son pic dans les années 70, avec 50 millions de volumes, pour chuter à 17 millions de volumes dans la décennie suivante. Nonobstant, l'industrie de l'édition a rebondi dans les années 90 pour atteindre des niveaux de production record de 55 millions de volumes en moyenne, 71.9 millions en 1999 et 74.3 millions en 2000. La crise économique de 2001/2002 -la dévaluation du peso et le défaut de paiement de la dette publique- a eu un impact sévère sur le secteur, dont la production a chuté à 33.7 million de volumes.

Depuis 2003, les ventes ont affiché une tendance soutenue à la hausse. Les chiffres se rapprochent de ceux des années 90, témoignant ainsi du potentiel du redressement. En effet, le secteur se renforce au fur et à mesure que les éditeurs découvrent les avantages concurrentiels de l'Argentine, liés aux faibles coûts de

l'édition, de la traduction et de l'impression. En 2004, on estime que les ventes vont s'accroître de 50% par rapport à l'année précédente. Les auteurs argentins, latino-américains et espagnols, ainsi que les traducteurs des écrivains internationaux, choisissent les éditeurs argentins. L'Argentine est donc devenue une plaque tournante à partir de laquelle il est possible de développer des affaires avec les autres marchés de l'Amérique Latine.

Or, le coût élevé en pesos (après la dévaluation) des livres importés rend difficile l'augmentation des ventes des livres étrangers sur le marché local (à l'exception des segments spécifiques cités ci-dessous). Les compagnies réduisent le nombre de volumes par titre pour essayer de parer à la réduction des ventes sur ce marché : aujourd'hui elles impriment 2500 volumes par titre, contre 4200-5000 volumes dans les années 90.

(1) La production de ce rapport a été commandée par Patrimoine Canada, Direction générale du Commerce et de l'investissement, et préparé avec la collaboration de l'Ambassade du Canada en Argentine. Les opinions exprimées sont celles de l'auteur et ne reflètent pas nécessairement la vision du Gouvernement du Canada. Les lecteurs devraient prendre note du fait que le Gouvernement du Canada ne garantit pas l'exactitude de l'information contenue dans ce rapport, et ne recommande pas nécessairement les organisations détaillées ci-dessous. Les lecteurs doivent indépendamment vérifier l'exactitude et fiabilité de l'information.

Tableau 1. Production Argentinne de Livres, 1994-2003

Année	Nombre de titres	Nombre de volumes	Nombre de volumes, par titre	% de nouvelles parutions, par titre	Variation du volume, par Titre
1994	9 640	48 089 996	4 989	81.4	0.9
1995	8 733	43 965 453	5 034	86.1	-15.3
1996	9 915	42 296 878	4 266	86.6	5.2
1997	11 875	53 289 819	4 488	87.4	-5.4
1998	12 830	54 490 652	4 247	89.9	
1999	14 351	71 914 010	5 011	84.5	18.0%
2000	13 172	74 294 135	5 640	89.0	12.6%
2001	13 428	59 008 384	4 394	89.0	-22.1%
2002	9 964	33 708 268	3 275	93.0	-25.5%
2003	14 375	38 096 586	2 507	90.0	11.5%

Source: Chambre Argentinne du Livre

Dans les années 90, la vente des livres représentait environ \$500⁽²⁾ millions à \$600 millions. Par la suite, les ventes ont chuté à \$285 millions en 2002, et ont augmenté en 2003 pour atteindre \$320 millions³. Après la dévaluation, l'impression locale s'est accrue grâce à la diminution des coûts. En 2001, 81.3% des livres vendus en Argentine étaient imprimés en Argentine et 19% à l'étranger, alors qu'en 2003, 96% des livres vendus sont imprimés sur place.

Tableau 2. Volumes de livres imprimés en Argentine et à l'étranger, 2002-2003

Année	Argentine	Etranger	Total	% Volumes imprimés en Argentine et Ailleurs	
2002	47 657	11 153	58 811	81.03	18.97
2003	531	996	527	93.49	6.51
2004	31 515	2 193 200	33 708	95.97	4.03
	068	1 527 291	268		
	36 387		37 915		
	950		241		

Source: Chambre Argentinne du Livre

Deux éléments expliquent le redressement du secteur en 2003. D'une part, les campagnes menées par le gouvernement pour stimuler la littéracie et pour moderniser les librairies scolaires et publiques à travers l'achat de nouveaux livres. D'autre part, la demande croissante de livres chez les touristes étrangers, notamment dans la Ville de Buenos Aires. La littérature latino-américaine, le droit et l'éducation comptent parmi les sujets les plus recherchés.

Les faibles coûts d'édition sont à l'origine d'une forte concurrence dans le domaine de l'exportation de livres d'auteurs célèbres, notamment dans le cadre des multinationales avec leurs propres maillons de la chaîne. Près de 150 compagnies (y compris des groupes internationaux et de PME) exportent de la littérature argentine et des livres scientifiques, ainsi que des livres écrits par des auteurs étrangers mais édités en Argentine pour des raisons de coûts.

Les grands acteurs de l'industrie argentine du livre éditent localement et ont pour but l'exportation. Norma, par exemple, publie en Argentine des titres qu'elle publiait auparavant en Colombie, et les exporte dans le vaste marché latino-américain. Grupo Editorial Planeta a publié 300.000 livres brochés du *Seigneur des Anneaux*, pour les exporter dans les pays de l'Amérique Latine. Alfaguara, à son tour, a publié en Argentine 40.000 copies du dernier livre de l'auteur espagnol Arturo Perez Reverte, destinées à l'exportation. De même, des auteurs célèbres comme Gabriel García Márquez et Isabel Allende sont aussi publiés par des maisons d'édition argentines.

Les éditeurs canadiens devraient contacter un agent littéraire local pour faciliter les ventes et avoir une représentation légale pour la vente des droits étrangers.

Journaux et Magazines

Il y a 274 journaux argentins, dont la plupart des PME. Néanmoins, la répartition du marché est concentrée principalement dans deux joueurs principaux : le journal Clarín représente 57 % des ventes et le journal La Nación 15 %.

Le marché argentin des journaux et des magazines a toujours été très important. Or, les ventes ont fléchi pendant la période 1995-2002, passant de 2 millions d'unités en 1995 à 1 million en 2002. En 2003, les revenus du secteur ont atteint \$530 millions (dont \$ 230 millions pour les ventes et \$300 millions pour la publicité).

Six cents magazines sont publiés en Argentine. L'impact de la crise économique sur le secteur des magazines a été dévastateur : les ventes, qui représentaient 200 millions d'unités en 1998, ont chuté à 64 millions en 2002. En 2003, le secteur a affiché une légère amélioration et la progression des ventes de magazines a atteint 68 millions d'unités. Les catégories faisant l'objet du plus grand nombre de ventes sont : intérêt général, femmes et foyer, et sports (voir **Tableau 3**).

L'impact le plus important a frappé le secteur des magazines étrangers, qui a vu ses ventes passer de 20 millions en 1997 à 15.2 millions d'unités en 2001, pour s'effondrer jusqu'à 5.6 millions d'unités en 2003, suite à la dévaluation du peso et à la multiplication par trois des prix. La reprise en 2003 n'a pas été très importante : seulement 6 millions d'unités vendues.

Tableau 3. Magazines argentins et étrangers, par catégorie, 1995-2003 (en millions de copies)

Catégorie	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
TOTAL	187	162	195	207	186	162	128	64	68
Total magazines argentins	164	143	172	185	168	145	113	58.4	62
Techniques	5.5	5.0	5.7	6.9	7.7	7.1	5.4	2.1	2.1
Éducatifs	38.3	30.0	29.1	29.7	31.2	25.6	19.2	7.0	7.5

Illustrés	7.3	9.2	8.2	7.9	8.2	9.8	6.0	2.1	2.0
Femmes et Foyer	25.8	22.2	31.2	38.5	34.5	28.2	23.8	10.6	10.6
Sports	19.4	18.8	19.5	21.0	19.7	17.4	14.1	9.5	11.2
Arts et Spectacles	12.1	10.4	18.3	15.4	11.9	7.9	6.1	3.9	4.0
Intérêt Général	48.1	41.3	53.1	58.2	46.2	40.5	30.6	18.5	19.0
Autres	7.1	5.9	6.5	7.1	8.6	8.4	7.6	4.7	5.6
Total magazines étrangers	23.6	19.0	23.0	22.2	18.2	17.1	15.2	5.6	6.0
Source: Association Argentine d'éditeurs de magazines									

Certaines compagnies commencent à mettre en place une stratégie à deux volets : exportation et importation de licences. Par exemple, Editorial Perfil exporte 5% de ses magazines *Noticias*, *Caras* et *Mía* à des marchés étrangers, et vend les licences pour *Caras* au Brésil et au Portugal, où elle possède un joint venture avec des compagnies locales. Une autre entreprise, Editorial Atlántida, exporte *Para Tí* au Pérou, où le magazine se vend mieux que sur le marché argentin.

OPPORTUNITÉS

Les compagnies exportant des livres canadiens en anglais ou en français devront relever deux grands défis :

- les prix élevés des livres étrangers en Argentine, compte tenu de la valeur du peso; et
- le fait que la plupart du marché appartient à des compagnies des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de la France pour leurs langues respectives. Cette domination est spécialement significative dans un segment qui affiche une demande croissante: les textes d'apprentissage de l'anglais comme deuxième langue.

Quoi qu'il en soit, la culture canadienne est très appréciée en Argentine en raison de la qualité et la sophistication des auteurs canadiens ainsi que de l'histoire littéraire du Canada. Un moyen clé pour introduire des livres canadiens en Argentine reste la participation au Salon Annuel du Livre -le salon le plus important de l'Amérique du Sud dans le domaine des livres- qui se tient à Buenos Aires. La prochaine édition du Salon du Livre, produit par Fundación El Libro, aura lieu du 18 Avril au 5 Mai 2005.

Les auteurs canadiens ont la possibilité de vendre les droits de traduction de leurs livres à certains des plus importants acteurs du marché -par exemple, Norma et Emecé- ou à des maisons d'édition plus petites, indépendantes des corporations internationales, comme c'est le cas de Interzona, Del Zorzal et Adriana Hidalgo.

En outre, il existe aussi la possibilité de vendre des livres dans des formats autres que le papier, pour toutes les catégories, y compris les langues étrangères. Il y a un marché intéressant pour les compagnies canadiennes intéressées à la vente de contenus en format électronique ou pour l'apprentissage en ligne. Le marché de l'apprentissage en ligne représentait \$24.9 millions en 2001 (avant la crise) et affiche une forte reprise : les projections estiment que le marché atteindrait \$37.2 millions vers la fin 2004. D'autres domaines offrant des occasions d'affaires sont liés au secteur public (notamment l'éducation) mais aussi aux entreprises privées (par exemple, les maisons d'édition et les compagnies d'enregistrement de musique).

L'industrie argentine de l'édition de livres offre d'autres opportunités intéressantes pour les compagnies canadiennes. Ainsi, l'industrie est ouverte à la création de joint ventures avec des compagnies locales ou des compagnies internationales déjà présentes en Argentine. Ces coentreprises ont l'avantage de pouvoir bénéficier de faibles coûts de traduction et d'édition, et de faciliter l'entrée des livres canadiens dans d'autres marchés de l'Amérique Latine.

Les collaborations académiques, les textes éducatifs et les livres bilingues Anglais-

Espagnol et Français - Espagnol représentent aussi des opportunités pour les canadiens.

Les argentins commencent à acheter dans les grandes chaînes de librairies. Ce changement dans les habitudes de consommation ouvre les portes aux compagnies canadiennes pour offrir des services de design et de soutien technique à ces grands magasins.

Dans le secteur des journaux et des magazines il n'y a pas de grandes opportunités, si ce n'est la vente de licences pour permettre la parution de contenus canadiens dans des éditions locales des magazines internationaux. Le magazine français *Elle*, par exemple, est publié par le Groupe Clarín ; et *Rolling Stone* (U.S) par le journal *La Nación*. D'autres opportunités concernent la vente de contenus aux magazines et journaux existant et ayant des sections consacrées à des thèmes spécifiques : technologie, animation, design en architecture ou vie moderne.

Salons Commerciaux

Événement/Description

Organisateur

31ème Salon International du Livre, à Buenos Aires
18 avril - 9 mai (Annuel)
La Rural, Predio Ferial de Buenos Aires

Fundación El Libro
Hipolito Yrigoyen 1628, 5º étage
C1089AAF Buenos Aires, Argentina
Tél.: (54-11) 4374-3288
Télécopie: (54-11) 4375-0268
Courriel: fundacion@el-libro.com.ar
Internet: <http://www.el-libro.com.ar>
(en espagnol)

ACTEURS-CLÉS

Pendant les cinq dernières années, un changement important au niveau de la propriété des maisons d'édition s'est produit dans le secteur du livre et de l'édition : vingt maisons d'édition dominant aujourd'hui le marché du livre -toutes appartenant à des compagnies internationales.

Les principaux acteurs de la scène argentine du secteur des livres et de l'édition sont : le groupe espagnol Planeta, propriétaire des firmes locales Emecé, Tusquets, Minotauro et Paidós ; et le Groupe allemand Bertelsmann (actionnaire de Random House, Grijalbo et Mondadori), qui a acheté Sudamericana (la firme nationale la plus importante pendant les années 70 et 80). D'autres acteurs importants sont : le Groupe Espagnol Prisa (qui possède Santillana, Alfaguara, Taurus, Aguilar, Altea et Richmond-Publishing) et Ediciones B, qui a acheté Javier Vergara Editores ; le Groupe Français Havas (lié au groupe Vivendi), qui possède Alianza Editorial, Aique et Larousse ; et le Groupe Colombien Norma, qui a acheté Kapelusz.

Il existe deux créneaux importants dans le marché argentin : les livres de droit et d'éducation. Le secteur de l'éducation est concentré sur quatre éditeurs : Kapelusz-Norma, Santillana, Estrada (qui appartient à Invest Capital) et Aique. En 2005, le Groupe Clarín est entré dans ce secteur à travers sa nouvelle maison d'édition, Tinta Fresca. Dans le domaine des livres de droit et des périodiques, il y a deux acteurs clés : Thompson Corporation,⁴ - qui a acheté La Ley en 1997 (l'éditeur local le plus important)-, et Reed Elsevier, qui possède Abeledo Perrot et Depalma.

Pour parer à la crise économique, les maisons d'édition ont mis en œuvre une stratégie à deux volets : la publication de nouvelles parutions en petites éditions et la réédition de titres d'auteurs susceptibles de générer des gains sûrs. En 2003, beaucoup de petites et moyennes maisons d'édition sont réapparues dans le marché, avec des éditions limitées ne dépassant pas les 1000 volumes.

D'importants changements se sont aussi produits dans le secteur des librairies. Des chaînes de librairies ont vu le jour depuis 1990, dont la plus importante -Yenny- El Ateneo (propriété d'un groupe pétrolier argentin)- possède 31 magasins sur le territoire argentin. Ces chaînes achètent aussi les droits d'auteur des livres qu'elles publient pour l'exportation. Fausto est un autre acteur important : une chaîne de librairies dont le propriétaire est Santillana.

Dans le but d'encourager les ventes du secteur des livres en langues étrangères, l'Alliance Française, le Goethe Institute et le British Council possèdent leurs propres centres culturels, qui abritent des librairies. Le Brésil aussi a un institut d'apprentissage de la langue qui devient rapidement un centre d'art, avec une section audiovisuelle et une librairie. Ces librairies attirent des étudiants et des académiciens, ainsi que le public en général.

Dans le secteur des journaux et des magazines, le principal acteur est le Groupe Multimédia Clarín. Clarín possède 57% du marché des journaux, y compris les journaux vendus par les groupes membres de Clarín dans les provinces. Le deuxième acteur est La Nación, avec 15% du marché.

Il y a deux créneaux intéressants dans le marché argentin des journaux : les sports et le business. Le segment des sports a un acteur dominant : *Olé*, qui appartient au Groupe Clarín. Trois journaux dominent le secteur du business : *Ambito Financiero*, *Cronista Comercial* (qui appartiennent au groupe Recoletos, lié au Groupe Pearson) et *Infobae* (qui appartient au Groupe Multimédia argentin Hadad-Vigil).

Les magazines ayant le plus grand succès sont celles produites par les éditions dominicales des deux principaux journaux (par exemple, *Viva*, qui appartient à Clarín) ou bien certaines magazines gratuites produites par des compagnies de câble. Les deux principaux acteurs du marché des magazines sont Editorial Atlántida et Editorial Perfil.

CLIENTS DES SECTEURS PRIVÉ ET PUBLIC

Le système éducatif argentin - tant au niveau du secteur public que du secteur privé- représente un client potentiel très important. La demande concerne notamment des livres d'apprentissage de langues -y compris l'anglais et le français comme seconde langue- ainsi que d'autres ressources d'apprentissage, tels que l'apprentissage en ligne.

Le secteur privé pourrait représenter un client crucial pour les contenus d'apprentissage en ligne, notamment dans le système éducatif et la formation en entreprise des compagnies privées.

Le vaste marché latino-américain est un autre client potentiel, par le biais de joint-ventures créées avec des compagnies argentines.

Le Canada et l'Argentine ont signé trois accords majeurs liés au commerce et à l'investissement : l'Accord sur la protection des investissements étrangers Canada - Argentine (signé en 1991) ; l'Accord contre la double imposition ; et l'Arrangement sur la coopération en matière de commerce et d'investissement (TICA, entre le Canada, l'Argentine et tous les pays du Mercosur). En outre, l'Argentine s'est aussi engagée dans le processus de négociation de la Zone de Libre Echange des Amériques (ZLEA).

⁴ Thompson est la seule entreprise canadienne qui a investi dans le secteur argentin du livre et de l'édition.

Les éditeurs canadiens devraient contacter un agent littéraire local pour faciliter les ventes. De manière générale, il est souhaitable pour les canadiens d'engager une représentation légale pour la vente des droits étrangers de propriété intellectuelle. Des maisons d'édition indépendantes telles que Interzona, Del Zorzal et Adriana

Hidalgo pourraient jouer ce rôle.

CONTACTS-CLÉS ET SERVICES DE SOUTIEN

Contacts auprès du Gouvernement Canadien

Ambassade du Canada en Argentine

Tagle 2828
C1425EEH Buenos Aires, Argentina
Contact: Barbara Brito, Conseillère
commercial
Tél.: (54-11) 4808-1000
Télécopie: (54-11) 4808-1111
Courriel:
barbara.brito@international.gc.ca
Internet: [http://www.dfait-
maeci.gc.ca/argentina](http://www.dfait-maeci.gc.ca/argentina)

Banque de développement du Canada (BDC)

5 Place Ville Marie, Suite 400
Montréal, QC H3B 5E7
Tél.: (877) 232-2269
Télécopie: (877) 329-9232
Internet: <http://www.bdc.ca>

Conseil des Arts du Canada

350 Albert St.
PO Box 1047
Ottawa, ON K1P 5V8
Tél.: (800) 263-5588 or (613) 566-4414
Télécopie: (613) 566-4390
Internet: <http://www.canadacoucil.ca>

Patrimoine Canadien

Programme de Développement de
l'Industrie de l'Édition des livres
15 Eddy St., 15-4-D
Gatineau, QC K1A 0M5
Tél.: (877) 823-0702
Télécopie: (819) 997-4169
Courriel: bpidp_padie@pch.gc.ca
Internet: <http://www.pch.gc.ca>

Agence Canadienne de Développement International (ACDI)

Programme de Coopération Industrielle
(ACDI PCI)
200 Promenade du Portage
Gatineau, QC K1A 0G4
Contact: André Leroux
Tél.: (819) 997-2064
Télécopie: (819) 953-5024
Courriel: [andre_leroux@acdi-
cida.gc.ca](mailto:andre_leroux@acdi-cida.gc.ca)
Internet: [http://www.acdi-
cida.gc.ca/inc.htm](http://www.acdi-cida.gc.ca/inc.htm)

Conseil des Arts et des Lettres du Québec

79 René Levesque Blvd. E
Québec, QC G1R 5N5
Tél.: (418) 643-1707
Télécopie: (418) 643-4598
Courriel: info@calq.gouv.qc.ca
Internet: <http://www.calq.gouv.qc.ca>

Affaires Étrangères Canada (AEC)

Division Amérique du Sud
125 Sussex Dr.
Ottawa, ON K1A 0G2
Contact: Céline Boies, Attaché
Commercial
Tél.: (613) 996-5549
Télécopie: (613) 943-8808
Courriel:
celine.boies@international.gc.ca
Internet: <http://www.fac-aec.gc.ca>

Commerce International Canada

125 Sussex Dr.
Ottawa, ON K1A 0G2
Internet: <http://www.itcan-cican.gc.ca>

Division Etude de Marché (TMR)

Contact: Jennifer Gowan, Analyste de
Marché Senior
Tél.: (613) 996-1835
Télécopie: (613) 943-1103
Courriel:
jennifer.gowan@international.gc.ca

Division Soutien de Marché (TMM)

Contact: Valerie Nabb, Directeur
adjointe
Tél.: (613) 944-7009
Télécopie: (613) 992-5965
Courriel:
valerie.nabb@international.gc.ca

Contacts auprès de l'Industrie Canadienne

Association pour l'Exportation du Livre Canadien (AELC)
 1 Nicholas St., Suite 504
 Ottawa, ON K1N 7B7
 Contact: Suzanne Bossé, Directrice Exécutive
 Tél.: (613) 562-2324 ext. 228
 Télécopie: (613) 562-2329
 Courriel: sbosse@aecb.org
 Internet: <http://aecb.org>

Conseil Canadien pour les Amériques (CCA)
 438 University Ave., Suite 1618
 PO Box 60
 Toronto, ON M5G 2K8
 Tél.: (416) 367-4313
 Télécopie: (416) 595-8226
 Courriel: cca@caie.ca
 Internet: <http://www.cccanada.com>

Quebecor Printing Sudamérica
 Maipú 939, 1^o étage
 1006 Buenos Aires, Argentina
 Tél.: (54-11) 4313-7107 or -7196
 Télécopie: (54-11) 4314-6266
 Courriel: gtrahan@quebecor-sudamerica.com.ar

The Thompson Corporation
 Toronto-Dominion Bank Tower
 66 Wellington St. W
 Toronto, ON MK5 1A1
 Tél.: (416) 360-8700
 Télécopie: (416) 360-8812
 Courriel: generallinfo@Thompson.com

Contacts auprès du Gouvernement Argentin

Ambassade Argentine au Canada
 90 Sparks St., Suite 910
 Ottawa, ON K1P 5B4
 Tél.: (613) 236-2351
 Télécopie: (613) 235-2659
 Courriel: embargentina@argentina-canada.net
 Internet: <http://www.argentina-canada.net>

Consulat Général de la République Argentine à Montréal
 2000 Peel St., Suite 600
 Montréal, QC H3A 2W5
 Tél.: (514) 842-6582
 Télécopie: (514) 842-5797
 Courriel: info@consargenmtl.com
 Internet: <http://www.consargenmtl.com>

Consulat Général de la République Argentine à Toronto.
 5001 Yonge St., Suite 201
 Toronto, ON M2N 6P6
 Tél.: (416) 955-9190
 Télécopie: (416) 955-9293
 Courriel: consarg@inforamp.net
 Internet: <http://www.consargtoro.ca>

Agence de Développement des Investissements (Agencia de Desarrollo de Inversiones [ADI])
 Av. Pte. Julio A. Roca 651, 5^o étage, Of. 20
 1067 Buenos Aires, Argentina
 Tél.: (54-11) 4349-3442
 Télécopie: (54-11) 4347-9546
 Courriel: adi@mecon.gov.ar
 Internet: <http://www.inversiones.gov.ar>

Ministère de l'Éducation, des Sciences et de la Technologie
 Pizzurno 935
 C1020ACA Buenos Aires, Argentina
 Tél.: (54-11) 4129-1030
 Télécopie: (54-11) 4129-1020
 Courriel: info@me.gov.ar
 Internet: <http://www.me.gov.ar> (en espagnol)

Secrétariat à la Culture de la Nation
 Av. Alvear 1690
 1014 Buenos Aires, Argentina
 Tél.: (54-11) 4129-2400
 Internet: <http://www.cultura.gov.ar> (en espagnol)

Contacts auprès des Associations Industrielles Argentines

Association Argentine d'Agents et de Distributeurs de Publications (Asociación Argentina de Agentes y Distribuidores de Publicaciones)
 Reconquista 616, 3 "A"
 1003 Buenos Aires, Argentina
 Tél.: (54-11) 4312-6274

Association d'Importateurs et Exportateurs de la République Argentine (Asociación de Importadores y Exportadores de la República Argentina)
 Av. Belgrano 124, 1^o étage
 1092 Buenos Aires, Argentina

Télécopie: (54-11) 4312-6291

Association Argentine d'Éditeurs de Magazines (Asociación Argentina de Editores de Revistas)

Av. Paseo Colón 275, 11^o étage
C1063ACC Buenos Aires, Argentina
Tél.: (54-11) 4345-0062
Courriel: infoaaer@aaer.com.ar
Internet: <http://www.editores-revistas.com.ar> (en espagnol)

Chambre Argentine du Livre (Cámara Argentina del Libro [CAL])

Av. Belgrano 1580, 4^o étage
C1093AAQ Buenos Aires, Argentina
Tél.: (54-11) 4381-8383
Télécopie: (54-11) 4381-9253
Courriel: cal@editores.com
Internet: <http://www.editores.org.ar> (en espagnol)

Chambre Argentine du Commerce (Cámara Argentina de Comercio)

Leandro N. Alem 36
1003 Buenos Aires, Argentina
Tél.: (54-11) 4331-8051
Télécopie: (54-11) 4331-8055
Internet: <http://www.cac.com.ar>

Tél.: (54-11) 4342-0010

Télécopie: (54-11) 4342-1312

Courriel: aiera@aiera.org.ar

Internet: <http://www.aiera.org.ar> (en espagnol)

Association d'Éditeurs de Journaux de la Ville de Buenos Aires (Asociación de Editores de Diarios de la Ciudad de Buenos Aires)

Carlos Pellegrini 445, 3 A
1009 Buenos Aires, Argentina
Tél. /Télécopie: (54-11) 4322-0899
Courriel: aedba@ciudad.com.ar

Association d'entités de téléenseignement et technologie éducative de la République Argentine (Asociación de entidades de educación a distancia y tecnología educativa de la República Argentina)

San Martín 683, 1^o étage, Of. 37 2do. Cuerpo
C1004AAM Buenos Aires, Argentina
Contact: Marcelo Menard
Tél.: (54-11) 4311-3161
Télécopie: (54-11) 4312-3963
Courriel: administracion@edutic.org.ar
Internet: <http://www.edutic.org.ar> (en espagnol)

Maisons d'édition et Librairies en Argentine

Aique Grupo Editor S.A.

Valentin Gomez 3530
C1191AAP Buenos Aires, Argentina
Tél. /Télécopie: (54-11) 4867-7000
Courriel: editorial@aique.com.ar
Internet: <http://www.aique.com.ar> (en espagnol)

Adriana Hidalgo

Carlos Pellegrini 755
1009 Buenos Aires, Argentina
Contact: Adriana Hidalgo
Tél. /Télécopie: (54-11) 4322-6215
Internet: <http://www.adrianahidalgo.com> (en espagnol)

Editorial Astrea (Abeledo Perrot-De Palma)

Lavalle 1208
C1048AAF Buenos Aires, Argentina
Tél. /Télécopie: (54-11) 4382-1880
Courriel: info@astrea.com.ar
Internet: <http://www.astrea.com.ar>

Editorial Estrada

Bolívar 462
1066 Buenos Aires, Argentina

Grupo Santillana Argentina

Leandro N. Alem 720
1001 Buenos Aires, Argentina
Tél. /Télécopie: (54-11) 4119-5000
Courriel: webmaster@santillana.com.ar
Internet: <http://www.santillana.com.ar> (En espagnol)

Guillermo Schavelzon Agencia Literaria

Rodríguez Peña 2067
1021 Buenos Aires, Argentina
Contact: Mónica Herrero
Tél.: (5411) 4813-8420
Télécopie: (5411) 4813-2876
Courriel: guillermo@schavelzon.com

International Editors

Avda. Cabildo, 1156 1^o A
1426 Buenos Aires, Argentina
Tél. /Télécopie (54-11) 4786-0888
Courriel: escritores@lvd.com.ar

Interzona

Lavalle 750, Piso 19, Of. B
C1047AAP Buenos Aires, Argentina
Contac: Damián Ríos
Tél. /Télécopie: (54-11) 4326-2403

Tél.: (54-11) 4344-5500
 Télécopie: (54-11) 4331-6527
 Courriel: info@estrada.com.ar
 Internet: <http://www.estrada.com.ar>
 (en espagnol)

Courriel:
salomon@interzonaeditora.com
 Internet:
<http://www.interzonaeditora.com>
 (en espagnol)

Editorial Paidós Argentina S.A.I.C.F
 Defensa 599, 1° étage
 C1065AAI, Buenos Aires, Argentina
 Contact: Raúl Illescas
 Tél.: (54-11) 4331-2275
 Télécopie: (54-11) 4343-0954
 Courriel:
editorial@paidosargentina.com.ar
 Internet:
<http://www.paidosargentina.com.ar>
 (En espagnol)

Kapelusz-Norma
 San Jose 831
 C1076AAQ Buenos Aires, Argentina
 Contact: Leonora Djament
 Tél.: (54-11) 5236-5000
 Télécopie: (54-11) 5236-5005
 Courriel: tcastillo@kapelusz.com.ar
 Internet: <http://www.kapelusz.com.ar>

Editorial Sudamericana
 Humberto Primo 555
 Buenos Aires, Argentina
 Contact: Anna Maria Muchnik
 Tél. /Télécopie: (54-11) 5235-4400
 Courriel:
amuchnik@edsudamericana.com.ar
 Internet:
<http://www.edsudamericana.com.ar>
 (En espagnol)

La Ley
 Tucuman 1471
 C1050AAC Buenos Aires, Argentina
 Tél.: (54-11) 4378-4841
 Télécopie: (54-11) 4372-0953
 Courriel: info@laley.com.ar
 Internet: <http://www.la-ley.com.ar> (en espagnol)

Librería Fausto
 Corrientes 1243
 Buenos Aires, Argentina
 Contact: Susana Fernandez, Chef du Service des Relations Publiques
 Tél. /Télécopie: (54-11) 4864-3336
 Courriel: susana@cuspide.com
 Internet: <http://www.fausto.com> (en espagnol)

Librería Yenny-El Ateneo
 Patagones 2463
 Buenos Aires, Argentina
 Contact: Antonio Dalto, Directeur Commercial
 Tél./Télécopie: (54-11) 4943-8200
 Courriel: info@yenny.com.ar
 Internet: <http://www.yenny.com.ar> (en espagnol)

Grupo Editorial Planeta S.A.I.C. (Emecé)
 Independencia 1668
 Buenos Aires, Argentina
 Contact: Mercedes Güiraldes
 Tél. /Télécopie: (54-11) 4381-1244
 Courriel: info@editorialplaneta.com.ar
 Internet:
<http://www.editorialplaneta.com.ar>
 (en espagnol)

Del Zorzal
 Tucumán 3350, 1° N
 1009 Buenos Aires, Argentina
 Contact: Leopoldo Kuletz
 Tél. / Télécopie: (54-11) 4864-4150
 Internet: <http://www.delzorzal.com.ar>
 (en espagnol)

Journaux Argentins

Journal Ambito Financiero
 Paseo Colon 1196
 C1063ACY Buenos Aires, Argentina
 Tél.: (54-11) 4349-1500
 Internet: <http://www.ambitoweb.com>
 (En espagnol)

Journal La Nación
 Bouchard 557
 C1106ABG, Buenos Aires, Argentina
 Tél.: (54-11) 4319-1600
 Internet: <http://www.lanacion.com.ar>
 (en espagnol)

Journal Clarín
 Tacuarí 1842

Cronista Comercial
 Paseo Colon 740 Piso 1

C1139AAN Buenos Aires, Argentina
Tél.: (54-11) 4309-7500
Internet: <http://www.clarin.com.ar> (en espagnol)

1408 Buenos Aires, Argentina
Tél. : (54-11) 4338-3088
Internet: <http://www.cronista.com>

Diario Deportivo Olé
Tacuari 1842
C1139AAN Buenos Aires, Argentina
Contact: María Cloux
Tél./ téléc. : (54-11) 4309-7500
Courriel : mcloux@clarin.com.ar
Internet: <http://www.ole.clarin.com.ar>
(in spanish)

Infobae
Contact: Carlos Nougués
Internet: <http://www.infobae.com.ar>

BIBLIOGRAPHIE

Argentine. Secrétariat à la Culture de la Nation. *Industrias Culturales: mercado y políticas públicas en Argentina*. [Industries Culturelles: Marché et Politiques Publiques en Argentine] Mai 2003.

Bustamante, Enrique. *Hacia un nuevo sistema de comunicación mundial. Las industrias culturales en la era digital*. [Vers un nouveau système de communication mondiale. Les industries culturelles à l'Âge Numérique] Février 2003.

Centre d'études pour le Développement Economique Métropolitain (CEDEM). *Industrias Culturales. Informe 2003*. [Industries culturelles. Rapport 2003] Janvier 2004.

Cronista Comercial. "Los argentinos vuelven a divertirse." ["Les argentins reprennent leurs loisirs."] Juillet 2004.

Observatoire des Industries Culturelles de la Ville de Buenos Aires. *Las industrias culturales en la Argentina: los 90 y la escena post devaluación*. [Les industries culturelles en Argentine: les années 90 et la scène post-dévaluation.] Août 2004.

Getino, Octavio. *Las industrias culturales en el Mercosur*. [Les industries culturelles dans le MERCOSUR.] Décembre 2003.

SITES UTILES SUR INTERNET

Argentina Business (Fundación Invertir): <http://www.invertir.com>

Patrimoine Canadien. Route Commerciales:
<http://www.canadianheritage.gc.ca/routes>

Chambre du Livre: <http://www.editores.org.ar> (En espagnol)

Observatoire des Industries Culturelles de la Ville de Buenos Aires:
<http://www.buenosaires.gov.ar/areas/cultura/observatorio> (En espagnol)

ExportSource: <http://www.exportsource.ca>

Affaires Etrangères Canada (AEC): <http://www.fac-aec.gc.ca>

AEC. Bureau pour l'Amérique Latine et la Caraïbe: <http://www.dfait-maeci.gc.ca/latinamerica>

InfoExport: <http://www.infoexport.gc.ca>

Commerce International Canada (CICan): <http://www.itcan-cican.gc.ca>

Centre Régional pour la Promotion du Livre en Amérique Latine et la Caraïbe
(Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe
[CERLALC]): <http://www.cerlalc.org> (en espagnol)

1. La production de ce rapport a été commandée par Patrimoine Canada, Direction générale du Commerce et de l'investissement, et préparé avec la collaboration de l'Ambassade du Canada en Argentine. Les opinions exprimées sont celles de l'auteur et ne reflètent pas nécessairement la vision du Gouvernement du Canada. Les lecteurs devraient prendre note du fait que le Gouvernement du Canada ne garantit pas l'exactitude de l'information contenue dans ce rapport, et ne recommande pas nécessairement les organisations détaillées ci-dessous. Les lecteurs doivent indépendamment vérifier l'exactitude et fiabilité de l'information.

2. Tous les chiffres sont exprimés en dollars canadiens, sauf mention contraire. Le taux de change retenu est basé sur les informations des Services d'Information IDD, Tradeline, décembre 2003.

3. Source secondaires car ni la Chambre Argentine du Livre ni les entreprises ne fournissent ce genre d'information.

[Nos études de marché](#)
[Nos bureaux au Canada](#) | [Nos bureaux à l'étranger](#)

Dernière mise à jour:
2006/05/24

▲
[Haut de page](#)

[Avis importants](#)